{ "Seleccione el tipo de evento": "Veranstaltungstyp auswählen", "Nueva Soliciud": "Neue Anfrage", "Volver": "Zurück", "Datos del Solicitante": "Daten des Anfragenden", "El solicitante será consultado ante dudas sobre esta campaña": " Der Anfragende wird konsultiert, wenn Zweifel zu dieser Kampagne bestehen", "Nombre del Solicitante": "Name des Anfragenden ", "Nombre del solicitante": "Name des Antagstellers ", "Celular del Solicitante (nro completo para Whatsapp ej: +5491154246578)": "Mobil Nummer des Anfragenden (vollständige Nummer für Whatsapp z. B. : +49 171 424246578) ", "Celular del solicitante": "Mobil Nummer des Anfragenden", "Ciudad": "Stadt", "Localidad": "Ort", "Localidades": "Standorte", "Escribe tu ciudad sino esta en la lista anterior": " Nennen Sie Ihre Stadt, sofern diese nicht in der vorausgehenden Liste aufgeführt ist ", "Escribe tu ciudad esta en la lista anterior": " Nennen Sie Ihre Stadt, sofern diese nicht in der vorausgehenden Liste aufgeführt ist ", "Determine Fecha y lugar del inicio de cursos": " legen Sie Datum und Ort des Kursbeginns fest ", "Acción": "Aktion", "Fecha de inicio": "Startdatum", "Hora de inicio": "Startzeit", "Direccion de inicio": "Startadresse", "Enlace a google maps inicio": " Link zu Google Maps Startseite ", "Cupo maximo disponible del salon": " Maximale verfügbare Kapazität des Veranstaltungsortes ", "Hora lunes": "Uhrzeit Montag", " Hora martes": " Uhrzeit Dienstag", " Hora miercoles": " Uhrzeit Mittwoch", " Hora jueves": " Uhrzeit Donnerstag", "Hora viernes": " Uhrzeit Freitag", "Hora sabado": " Uhrzeit Samstag", "Hora domingo": " Uhrzeit Sonntag", "Direccion del curso": " Kursadresse ", "Enlace a google maps curso": "Link zu Google Maps Kurs", "Continuar": "Weiter", "Agregar": "Hinzufügen", "Insertar": "Einfügen", "Modificar": "Ändern", "Eliminar": "Entfernen", "Curso de Auto-Conocimiento": "Kurs der Selbsterkenntnis", "Conferencia Pública": "Öffentlicher Vortrag", "Ciclo de Conferencias": "Vortragszyklus ", "Insertar los datos del inicio de cursos": " Geben Sie die Daten des Kursbeginns ein. ", "Fecha, Hora y Lugar donde se iniciara este curso": " Datum, Uhrzeit und Ort, an dem dieser Kurs beginnen soll. ", "Indique la calle, numeración y alguna referencia de ser necesario (no indique el nombre de la ciudad, ni el nombre del Lumisial), por ejemplo:": " Geben Sie die Straße, die Hausnummer und ggf. einen Orientierungspunkt an (geben Sie weder den Namen der Stadt noch den Namen des Lumisials an), z. B.:", "Indique que dias y horarios se dictará este curso": " Geben Sie an, an welchen Tagen und zu welchen Zeiten dieser Kurs stattfinden soll. ",

"Si el curso es Lunes y Miércoles a las 20hs, indique en Hora Lunes el valor 20:00 y en Hora Miércoles el valor 20:00": " Wenn der Kurs Montag und Mittwoch um 20 Uhr ist, geben Sie unter Uhrzeit Montag den Wert 20:00 Uhr und unter Uhrzeit Mittwoch den Wert 20:00 Uhr an", "Si el curso se dicta en el mismo lugar donde inicia, no complete este campo, sino indique aquí la calle, numeración y alguna referencia donde se dictará el curso (no indique el nombre de la ciudad, ni el nombre del Lumisial), por ejemplo:": "Wenn der Kurs an der gleichen Stelle stattfindet, an der er beginnt, füllen Sie dieses Feld nicht aus, sondern geben Sie hier die Straße, die Hausnummer und einen Orientierungspunkt an, wo der der Kurs gegeben werden soll (geben Sie weder den Namen der Stadt noch den Namen des Lumisials an), z. B..:", "Si el curso se dicta en el mismo lugar donde inicia, no complete este campo, sino indique aquí el enlace a google maps donde esté ubicado el lugar donde se dictará el curso, por ejemplo:": " Wenn der Kurs an der gleichen Stelle gegeben wird, an der er beginnt, füllen Sie dieses Feld nicht aus, sondern geben Sie hier den Link zu Google Maps an, wo sich der Ort befindet, an dem der Kurs stattfinden wird, zum Beispiel.:", "Moneda del monto a invertir": "Währung des zu investierenden Betrages", "Idioma del Formulario": "Sprache des Formulars", "Formulario": "Formular", "Monto a Invertir": "Zu investierender Betrag", "Monto a invertir": "Zu investierender Betrag", "Solicitar responsable de inscripción": " Verantwortlichen für die Anmeldung beantragen", "Solicitar responsable de inscripcion": " Verantwortlichen für die Anmeldung beantragen ", "Nombre del Responsable de Inscripción": "Name des Verantwortlichen für die Anmeldung", "Nombre responsable de inscripciones": " Name des Verantwortlichen für die Anmeldungen ", "Celular del Responsable de Inscripción (nro completo para Whatsapp ej: +5491154246578)": " Mobiltelefon des Verantwortlichen für die Anmeldung (Komplette Nr. für Whatsapp, z.B.: +49 171 424246578) ", "Celular responsable de inscripciones": " Mobiltelefon des Verantwortlichen für die Anmeldung ", "Consulta / mensaje / aclaraciones / observaciones": "Fragen / Nachricht / Klarstellungen / Bemerkungen ", "Indique los datos de la campaña": " Geben Sie die Daten der Kampagne an ", "Moneda del Pais": "Landeswährung", "Resumen de la Solicitud": "Zusammenfassung der Anfrage", "Evento": "Ereignis", "Solicitante": "Anfragender", "Fechas": "Termine", "Campaña": "Kampagne", "Por favor revisa el formulario para controlar que todos los datos estan correctos": " Bitte überprüfen Sie das Formular, um zu kontrollieren, ob alle Daten korrekt sind ", "Enviar solicitud para aprobacion": " Anfrage zur Genehmigung abschicken", "Idioma": "Sprache", "Importe": " Betrag", "Responsable de Inscripción": " Verantwortlicher für die Anmeldung ", "Celular Responsable de Inscripción": " Mobiltelefon des Verantwortlichen für die Anmeldung ", "Celular": "Mobiltelefon", "Observaciones": "Bemerkungen", "Ver Formulario": "Formular anzeigen", "Envio de Solicitud": "Anfrage abschicken",

"Felicitaciones": "Herzlichen Glückwunsch", "Solicitud enviada satisfactoriamente.": " Anfrage erfolgreich abgeschickt.", "Agregar nueva Solicitud": " Neue Anfrage hinzufügen ", "Tipo de Evento": " Art der Veranstaltung ", "Monto": "Betrag", "Revisión: OK": " Überprüfung: OK ", "Solicitud Enviada": "Anfrage abgeschickt", "Solicitudes de Campañas": " Anfragen für Kampagnen ", "Solicitudes": "Anfragen", "Agregar Solicitud": "Anfrage hinzufügen", "Pendientes": "Offene", "Pendiente": "Offen", "Revisar": "Überprüfen", "Aprobadas": "Genehmigte", "Aprobada": "Genehmigt", "Desaprobadas": "Nicht genehmigte", "Desaprobada": "Nicht genehmigt", "Finalizadas": "Abgeschlossene", "Finalizada": "Abgeschlossen", "Todas": "Alle", "Título de la Conferencia Pública": "Titel des öffentlichen Vortrags", "Titulo de conferencia publica": " Titel des öffentlichen Vortrags ", "Título": "Titel", "Resumen de la Conferencia Pública": "Zusammenfassung des öffentlichen Vortrags ", "Resumen de la conferencia": "Zusammenfassung des Vortrags", "Indique una o mas conferencias públicas": " Geben Sie einen oder mehrere öffentliche Vorträge an", "Cantidad": "Anzahl", "Solicitud": "Anfrage", "Aprovada para inscripción": "Zur Anmeldung freigegeben", "Ver Lista de Inscriptos": "Liste der Angemeldeten anzeigen", "Lista de Inscritpos": "Liste der Angemeldeten", "Nombre": "Name", "Fecha": "Datum", "Estado": " Stand", "Apellido": "Nachname", "Prioridad": "Priorität", "Datos": "Daten", "Correo": "E-mail", "Horario": "Uhrzeit", "Buscar": "Suchen", "Lugar": "Ort", "Tipo": "Typ", "Domingo": "Sonntag", "Lunes": "Montag", "Martes": "Dienstag", "Miércoles": "Mittwoch", "Jueves": "Donnerstag", "Viernes": "Freitag", "Sábado": "Samstag", "Moneda": "Währung", "Name": "Name", "Pedido de confirmación": "Bestätigunsanforderung", "Nuevo pedido de confirmación": "Neue Bestätigungsanforderung", "Voucher": "Teilnahme-Gutschein",

"Envio de Motivacion": "Motivation senden", "Envio de Recordatorio": "Erinnerung senden", "Pedido de confirmación enviado": "Anforderung der Bestätigung gesendet ", "Recordatorio de pedido de confirmación enviado": " Erinnerung an die Anforderung der Bestätigung gesendet ", "Recordatorio de pedido de confirmación enviado": " Erinnerung an Bestätigungsanfrage gesendet ", "Confirmado": "Bestätigt", "Voucher enviado": "Teilnahme-Gutschein gesendet", "Motivación enviada": "Motivation gesendet", "Motivación y Recordatorio enviados": "Motivation und Erinnerung gesendet", "Recordatorio enviado sin motivación enviada": "Erinnerung ohne Motivation geschickt", "Inscripto sin pedido de confirmación": " Eingeschrieben ohne Bestätigungsanforderung ", "Mostrar": "Anzeigen", "Registros por pagina": "Einträge pro Seite", "No hay resultados para la busqueda": "Es gibt keine Ergebnisse für die Suche", "Mostrando Pagina": "Seite anzeigen", "de": "von", "No hay registros": "Es gibt keine Einträge", "Primero": "Erster", "Ultimo": "Letzter", "Siguiente": "Nächster", "Anterior": "Vorheriger", "filtrado en": "gefiltert in", "registros totales": " Eintragungen Gesamt ", "Agendar Contacto vCard ": " Kontaktkarte speichern", "Inscripción registrada": " Einschreibung registriert ", "Registrar otra inscripción": " weitere Einschreibung registrieren", "CICLO DE CONFERENCIAS PÚBLICAS": " ÖFFENTLICHE VORTRAGSREIHE ", "Nro de Teléfono Móvil (Celular), nro completo para Whatsapp con el +, por ej:": "Mobilfunk Nummer, komplette Nr. für Whatsapp mit +, z.B..:", "Correo Electrónico": "E-Mail", "No puedo asistir a este horario pero quisiera me contacten mas adelante por otros días y horarios": " Ich kann diesmal nicht teilnehmen, möchte mich aber später für andere Tage und Zeiten kontaktieren lassen", "Me gustaría recibir información sobre los próximos cursos y eventos gratuitos": " Ich möchte Informationen über kommende Kurse und kostenlose Veranstaltungen erhalten", "Acepto la política de privacidad": " Ich akzeptiere die Datenschutzerklärung ", "Inscribirme": "mich einschreiben", "Contacto": "Kontakt", "Informes": "Berichte", "Sitio Web": "Webseite", "Facebook": "Facebook", "Seleccione una opción": "Wählen Sie eine Option", "Seleccione uno de los horarios disponibles": " Wählen Sie eine der verfügbaren Uhrzeiten aus ", "Seleccione una opción": " Wählen Sie eine Option aus", "Seleccione alguna de las conferencias disponibles": " Wählen Sie einen der verfügbaren Vorträge aus. " , "Ver Mapa": "Karte anzeigen",

"Inicio": "Startseite", "Inscripciones": "Einschreibungen", "Asistencias": "Teilnahme", "Envios": "versendet", "Mis Solicitudes": "Meine Anfragen", "Código": "Code", "Enero": "Januar", "Febrero": "Februar", "Marzo": "März", "Abril": "April", "Mayo": "Mai", "Junio": "Juni", "Julio": "Juli", "Agosto": "August", "Septiembre": "September", "Octubre": "Oktober", "Noviembre": "November", "Diciembre": "Dezember", "Tipo de evento": "Art der Veranstaltung", "Provincias": "Bundesländer", "Provincia": " Bundesland oder Staat ", "Pais": "Land", "Región": "Region", "MENU": "Menü", "Mi Cuenta": "Mein Konto", "Salir": "Feld verlassen ", "Mis Solicitudes Pendientes de Aprobación": " Meine noch nicht genehmigten Anfragen. ", "Crear Solicitud": "Anfrage erstellen", "Autorizaciones a nuevos usuarios": " Berechtigungen für neue Benutzer ", "Contraseña": "Passwort", "Recordarme": " Mich erinnern ", "Ingresar": "Eingeben", "Olvido su Contraseña": "Password vergessen", "Quiero registrarme": "Ich möchte mich registrieren", "Confirmar Contraseña": "Passwort bestätigen ", "Registrarme": "Registrieren", "Recuperar Contraseña": "Passwort wiederherstellen", "Enviarme el enlace para recuperar la Contraseña": " Senden Sie mir den Link zur Wiederherstellung des Passworts ", "CONFERENCIA PÚBLICA": "ÖFFENTLICHER VORTRAG", "CURSO DE AUTO-CONOCIMIENTO": "KURS DER SELBSTERKENNTNIS", "ENTRADA GRATUITA - CUPOS LIMITADOS": "FREIER EINTRITT – BEGRENZTE TEILNEHMERZAHL", "Algunos temas a desarrollar": "Einige Themen, die behandelt werden ", "CURSO LIBRE Y GRATUITO": "FREIER UND KOSTENLOSER KURS", "Completa tus datos para reservar un lugar!": " Vervollständigen Sie Ihre Daten, um einen Platz zu reservieren!", "Información del Curso": "Information zum Kurs", "Algunas temáticas del curso": "Einige Themen des Kurses", "El propósito de este curso": "Das Ziel dieses Kurses", "Alguna pregunta para hacernos?": "Möchten Sie uns eine Frage stellen?", "Numero de Celular completo para Whatsapp, por ejemplo: +5491154872252": " Vollständige Mobilnummer für WhatsApp, zum Beispiel: +49 171 4872252", "DEBE CREAR LA LOCALIDAD MEDIANTE LAS OPCIONES DE LA IZQUIERDA Y ASIGNARLA AQUI NUEVAMENTE PARA PODER APROBAR LA SOLICITUD": "SIE MÜSSEN DIE LOKALITÄT MIT DEN OPTIONEN AUF DER LINKEN SEITE ANLEGEN UND SIE HIER NOCHMALS ZUWEISEN, DAMIT WIR DEN ANTRAG GENEHMIGEN KÖNNEN ", "DEBE INDICAR EL NOMBRE Y TELEFONO DEL RESPONSABLE DE INSCRIPCION": " SIE MÜSSEN DEN NAMEN UND DIE TELEFONNUMMER DER FÜR DIE REGISTRIERUNG VERANTWORTLICHEN PERSON ANGEBEN ", "Buenos días": "Guten Tag", "el": "der", "la": "die", "Responder pregunta": "Frage beantworten", "Todos": "Alle", "No pueden asistir": "Können nicht teilnehmen", "Inscriptos": "Eingeschrieben", "Contactados": "Kontaktiert", "Confirmados": "Bestätigt", "Motivacion": "Motivation", "Recordatorio": "Erinnerung", "Asistentes": " Teilnehmer", "Totales": "Gesamt", "Formulario de Inscripcion": "Anmeldeformular", "Planilla de Inscripción": "Anmeldeliste", "Planilla de Asistencia": "Teilnahmeliste", "Descargar lista de inscriptos a Excel": "Herunterladen der Liste der Anmeldungen in Excel", "Asistio": "teilgenommen", "Envio de Recordatorio a Próxima clase": "Versenden der Erinnerung an die nächste Unterrichtsstunde", "Envio de Recordatorio a Próxima clase a no Asistente": " Versenden der Erinnerung an die nächste Unterrichtsstunde an Nicht-Erschienene ", "Indique la asistencia con una P": "Teilnahme mit einem „P“ anzeigen", "Enlaces a material": "Links zu Begleitmaterial", "tu consulta": "Ihre Anfrage", "Hola": "Hallo", "Sobre el evento": "Über die Veranstaltung", "mi pregunta es la siguiente": "Meine Frage ist die folgende", "Envio de Voucher": "Teilnahme-Gutschein senden", "Asistencia Registrada": "Registrierte Teilnahme", "CURSO GRATUITO DE AUTOCONOCIMIENTO": " KOSTENLOSER SELBSTERKENNUNGSKURS", "Revisar Solicitudes Desaprobadas": "", " Nicht genehmigte Anträge prüfen": "", "Enlaces a material": "Links zu Begleitmaterial", "Registro de Asistencia": " Anwesenheitserfassung ", "Lector QR para registrar asistencia: Puede utilizarse cualquier App para leer codigos QR, aquí dejamos una para Android:'": " QR-Leser zur Anwesenheitserfassung: Sie können jede App verwenden, um QR-Codes zu lesen, hier hinterlegen wir eine für Android: ", "Lector QR para registrar asistencia: Puede utilizarse cualquier App para leer codigos QR, aquí dejamos una para Android:'": "", QR-Leser zur Anwesenheitserfassung: Sie können jede App verwenden, um QR-Codes zu lesen, hier hinterlegen wir eine für Android: " "su inscripción ya ha sido registrada": " Ihre Anmeldung ist bereits registriert ", "hay algun error con su inscripción, intentelo nuevamente, y si persiste comuníquese con nuestro responsable de inscripción para inscribirse telefónicamente": " Es ist ein Fehler bei Ihrer Registrierung aufgetreten, bitte versuchen Sie es erneut, und wenn die Schwierigkeit anhält, wenden Sie sich bitte an unseren Registrierungsbeauftragten, um sich telefonisch einzuschreiben", "Pago realizado con exito!": " Zahlung erfolgreich ausgeführt ", "La integración con el módulo de pago no ha podido ser realizada": " Die Integration mit dem Bezahlmodul konnte nicht erfolgen ",

"Ocurrio un error al realizar el pago:": " Es ist ein Fehler bei der Zahlung aufgetreten ", "No fue posible recuperar el pago": "Die Entgegennahme der Zahlung war nicht möglich", "Indique a que horario desdea trasladar al inscripto": " Geben Sie die Uhrzeit an, auf die sie den Eingeschriebenen verschieben möchten. ", "Contactado": "Kontaktiert", "Política de privacidad": "Datenschutzerklärung", "Inicio": "Startseite", "Campañas": "Kampagnen", "Canceló la inscripción": " Einschreibung gelöscht ", "Error": "Fehler", "Ud. no está autorizado para ver esta página": " Sie sind nicht berechtigt, diese Seite zu besuchen. "